

## О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в газовой отрасли

Постановление Правительства Республики Казахстан от 26 ноября 2001 года № 1521

Правительство Республики Казахстан постановляет:

1. Одобрить проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в газовой отрасли.
2. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

*П р е м ь е р - М и н и с т р*

*Республики Казахстан*

### **С о г л а ш е н и е между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в газовой отрасли**

*(Официальный сайт МИД РК - вступил в силу 24 октября 2000 г.)*

Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской Федерации, далее именуемые - Сторонами, руководствуясь

Соглашением между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве и развитии топливно-энергетических комплексов от 25 декабря 1993 года,

U990071\_ Договором между Республикой Казахстан и Российской Федерацией об экономическом сотрудничестве на 1998-2007 годы,

будучи убежденными в том, что развитие двустороннего экономического сотрудничества будет содействовать повышению благосостояния народов каждой из С т о р о н ,

выражая уверенность в том, что торговля и экономическое сотрудничество являются необходимыми и важными факторами развития двусторонних отношений на равноправной, взаимовыгодной, стабильной и долгосрочной основе,

принимая во внимание, что каждая из Сторон обладает возможностями для реализации совместных проектов в газовой отрасли, согласились о нижеследующем:

### **С т а т ь я 1**

Предметом настоящего Соглашения является развитие основных направлений и условий сотрудничества Сторон в газовой отрасли.

## С т а т ь я 2

Стороны будут развивать долгосрочное взаимовыгодное сотрудничество в  
с л е д у ю щ и х о б л а с т я х :

разработка совместного баланса поставок и транзита российского и казахстанского  
газа на период действия настоящего Соглашения;

строительство, реконструкция и эксплуатация газопроводов, подземных хранилищ  
газа и других объектов инфраструктуры газового комплекса и предоставление  
с е р в и с н ы х у с л у г ;

согласование политики в вопросах развития газотранспортных систем, проходящих  
по территории государств Сторон;

согласование общих условий, принципов и механизмов осуществления операций по  
в з а и м о о б м е н у г а з а ;

разработка совместных проектов транспортировки газа через территории  
государств Сторон на рынки третьих стран;

разведка, разработка и эксплуатация месторождений газа и другого  
углеводородного сырья, в том числе на принципах соглашения о разделе продукции;

подготовка и применение унифицированных нормативно-технических документов,  
регламентирующих функционирование газотранспортных систем.

## С т а т ь я 3

В целях эффективного исполнения настоящего Соглашения Сторонами будут  
назначены уполномоченные организации:

с казахстанской Стороны - ЗАО "Национальная Компания "Транспорт Нефти и Газы"

с российской Стороны - ОАО "Газпром".

Стороны поручат уполномоченным организациям на основе взаимовыгодных и  
экономически эффективных условий транспортировки и транзитных тарифов создать  
совместное предприятие на паритетной основе.

В сферу деятельности совместного предприятия будут входить:  
закупка и маркетинг природного газа на взаимовыгодных и экономически

приемлемых условиях, включая природный газ Карачаганакского месторождения;

транспортировка и переработка казахстанского газа на газоперерабатывающих  
заводах Российской Федерации, включая объемы газа, предназначенные для  
потребления в Республике Казахстан;

оптимизация маршрутов транспортировки природного газа и организация  
обменных операций на принципах экономической целесообразности для газоснабжения

потребителей в Республике Казахстан;  
выполнение функций оператора при осуществлении совместных проектов  
транспортировки природного газа через территории государств Сторон на рынки  
т р е т ь и х с т р а н ;  
создание новых экономически конкурентоспособных газотранспортных мощностей  
и н е о б х о д и м о й и н ф р а с т р у к т у р ы .

Стороны гарантируют предоставление совместному предприятию возможности  
использования действующих мощностей своих газотранспортных систем и их  
р а с ш и р е н и я .

При изменении названия или функции вышеназванных уполномоченных  
организаций Стороны будут своевременно уведомлены по дипломатическим каналам.

#### **С т а т ь я 4**

Стороны договорились развивать сотрудничество в вопросах транспортировки и  
переработки казахстанского газа на газоперерабатывающих заводах Российской  
Федерации и сбыта товарного газа, выработанного из ресурсов казахстанского газа, на  
рынки Казахстана, в том числе путем обменных операций на взаимоприемлемых  
у с л о в и я х .

#### **С т а т ь я 5**

Стороны договорились сотрудничать в области разработки и реализации  
мероприятий по доведению качества промышленной подготовки газа, транспортируемого  
обеими Сторонами, до уровня экспортных стандартов, развития новых технологий,  
совместного проведения научно-исследовательских и опытно-конструкторских  
разработок, гармонизации технических требований и правил эксплуатации объектов  
газового сектора, разработки рабочей и научно-технической документации, подготовки  
казахстанских специалистов для газовой промышленности в учебных заведениях и  
центрах Российской Федерации.

#### **С т а т ь я 6**

Каждая Сторона будет предоставлять другой Стороне имеющуюся в ее  
распоряжении информацию по всем вопросам, обеспечивающим развитие  
сотрудничества, при условии, что такая информация не носит конфиденциального  
характера и ее предоставление не противоречит национальному законодательству  
Стороны, предоставляющей такую информацию.

Стороны будут своевременно обмениваться соответствующими законодательными

актами, относящимися к деятельности в рамках сотрудничества в газовой отрасли.

## С т а т ь я 7

Стороны будут стремиться создавать благоприятные условия для развития торгового и экономического сотрудничества и взаимных инвестиций в газовых отраслях государств Сторон.

## С т а т ь я 8

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязанностей Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

## С т а т ь я 9

По согласованию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения или дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

## С т а т ь я 10

Координацию и контроль за выполнением настоящего Соглашения осуществляют:

С казахстанской Стороны - Министерство энергетики и минеральных ресурсов Республики Казахстан.

С российской Стороны - Министерство энергетики Российской Федерации.

Обмен информацией о ходе выполнения настоящего Соглашения будет осуществляться по итогам каждого полугодия в период всего срока действия данного Соглашения.

## С т а т ь я 11

В случае изменения официального названия и адреса уполномоченной организации одной Стороны, а также государственного органа этой Стороны, осуществляющего координацию и контроль за выполнением настоящего Соглашения, эта Сторона направляет письменное уведомление об этом другой Стороне по дипломатическим каналам.

## С т а т ь я 12

Споры между Сторонами относительно толкования и применения настоящего Соглашения, а также споры, затрагивающие права и обязанности Сторон, будут разрешаться путем проведения взаимных консультаций и переговоров.

### С т а т ь я 13

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и действует в течение 10 лет. Оно автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за два года до истечения очередного периода не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

В случае несоблюдения одной из Сторон обязательств, вытекающих из положений настоящего Соглашения, другая Сторона имеет право выхода из настоящего Соглашения до окончания срока его действия путем письменного уведомления не менее чем за 6 месяцев до выхода.

Совершено в г. \_\_\_\_\_, " \_\_ " \_\_\_\_\_ года, в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

*За Правительство*

*Республики Казахстан*

(Специалисты:

Мартина Н.А.)

*Российской Федерации*

Склярова

*За Правительство*

И.В.,